

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 205

Volume 24

25 July 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 2106/81 of 24 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2107/81 of 24 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 2108/81 of 24 July 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice 5
- Commission Regulation (EEC) No 2109/81 of 22 July 1981 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat 6
- * Commission Regulation (EEC) No 2110/81 of 22 July 1981 laying down for the 1981/82 wine-growing year detailed rules governing the distillation of wines produced from table grapes 11**
- * Commission Regulation (EEC) No 2111/81 of 22 July 1981 laying down for the 1981/82 wine-growing year detailed rules for the distillation of the by-products of wine-making 14**
- Commission Regulation (EEC) No 2112/81 of 24 July 1981 introducing a countervailing charge on pears originating in Spain 18
- Commission Regulation (EEC) No 2113/81 of 24 July 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products 20
- Commission Regulation (EEC) No 2114/81 of 24 July 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 21
- Commission Regulation (EEC) No 2115/81 of 24 July 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 22

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2106/81
of 24 July 1981
fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 July 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	81.13
10.01 B	Durum wheat	127.08 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	39.05 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	61.20
10.04	Oats	21.57
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	60.42 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	53.32 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	128.57
11.01 B	Rye flour	69.69
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	210.57
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	136.63

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2107/81

of 24 July 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 July 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1.70	1.70	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2108/81

of 24 July 1981

altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in
the cereals and rice sectors ⁽³⁾, as last amended by the
Act of Accession of Greece, and in particular Article 6
(2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufac-
tured from rice were fixed by Regulation (EEC) No
3016/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2013/81 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the
prices of broken rice that the levies at present in force
should be altered as shown in the Annex to this Regu-
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regu-
lation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as
shown in the table annexed to this Regulation for the
products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 July 1981 altering the export levies on starch products
manufactured from rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Export levy
11.08 A II	Rice starch	32.25

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2109/81**of 22 July 1981****fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75; whereas levies were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 1064/81 of 21 April 1981⁽³⁾ for the period 1 May to 31 July 1981 and levies must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1981;

Whereas the levy on pig carcasses is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain specified in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2764/75 of 29 October 1975 laying down the rules for calculating a component of the levy on pig carcasses⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 370/76⁽⁵⁾, the composition whereof is indicated therein;

Whereas the value within the Community for that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2764/75; whereas the value for the like quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas the said Article 3 provides that the prices for each type of feed grain on the world market shall be equal to the average of the cif prices of such cereal; whereas the cif prices shall be determined for the

period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 February to 30 June 1981;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 May in each year;

Whereas the levies on the products specified in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 2759/75 other than pig carcasses must be derived from the levy on pig carcasses on the basis of the coefficients fixed for such products pursuant to Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 2759/75 in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 747/79 of 11 April 1979 fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products other than pig carcasses⁽⁶⁾;

Whereas the levies on the products specified in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2759/75 are made up of two components;

Whereas the first component must be derived from the levy on pig carcasses on the basis of the coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 747/79;

Whereas the second component must be equal to 7 %, and for products falling within heading No ex 16.02 of the Common Customs Tariff, to 10 %, of the average offer prices for imports during the 12 months to 1 May; whereas these averages should be determined bearing in mind all the information available relating to imports into the Community from third countries, taking into account the representative character of prices;

Whereas, in the case of products falling within subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A and 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound with GATT, the levies must not exceed the amount resulting from that binding;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 111, 23. 4. 1981, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 95, 16. 4. 1979, p. 5.

Whereas, for pig carcasses and other products referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2766/75 of 29 October 1975 establishing the list of products for which sluice-gate prices are to be fixed and laying down the rules for fixing the sluice-gate price for pig carcasses⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 772/79⁽²⁾, the sluice-gate prices must be fixed in advance for each quarter; whereas sluice-gate prices were last fixed by Regulation (EEC) No 1064/81 for the period 1 May to 31 July 1981 and prices must therefore be fixed anew for the period 1 August to 31 October 1981;

Whereas the sluice-gate price for pig carcasses is made up of three components;

Whereas the first component must be equal to the value on the world market of the quantity of feed grain equivalent to the quantity of feedingstuffs required for the production in third countries of one kilogram of pigmeat, such quantity being composed as provided in Article 2(1) of Regulation (EEC) No 2766/75;

Whereas the value of that quantity of grain must be determined in accordance with Article 2(2) and (3) of Regulation (EEC) No 2766/75;

Whereas the said Article 2 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices of such cereal; whereas the cif prices shall be determined for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said amount is calculated; whereas that period is 1 February to 30 June 1981;

Whereas the second component, which represents the extra cost, in relation to feed grain of feedingstuffs other than grain required for the production of one kilogram of pigmeat, shall, in accordance with Article 3(1) of Regulation (EEC) No 2766/75, be 15 % of the value of the quantity of feed grain;

Whereas the third amount, which represents overhead costs of production and marketing, shall, in accordance with Article 3(2) of Regulation (EEC) No 2766/75, be 38.69 ECU per 100 kilograms of pig carcasses;

Whereas the sluice-gate prices of products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2766/75, other than pig carcasses, must be derived from the sluice-gate price for pig carcasses on the basis of the coefficients laid down by Regulation (EEC) No 747/79;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 August to 31 October 1981 the levies provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products referred to in Article 1(1) thereof and the sluice-gate prices provided for in Article 12 thereof for the products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2766/75 shall be as set out in the Annex hereto.

2. Nevertheless, in the case of products falling within subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A and 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 99, 21. 4. 1979, p. 1.

[illegible]

CCT heading No	Description	Sluice-gate price ECU/100 kg	Amount of levies ECU/100 kg	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :			
	B. Meat and edible meat offals of domestic swine :			
	I. Meat :			
	a) Salted or in brine :			
	1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat	140.82	31.64	—
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :			
	aa) Bacon sides	180.25	40.50	—
	bb) Spencers	—	40.50	—
	cc) 3/4 sides and middles	—	44.30	—
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)	204.19	45.88	—
	4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	157.72	35.44	—
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	228.13	51.26	—
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies	122.51	27.53	—
	7. Other	—	51.26	—
	b) Dried or smoked :			
	1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat	—	44.30	—
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :			
	aa) Bacon sides	—	44.30	—
	bb) Spencers	—	44.30	—
	cc) 3/4 sides and middles	—	47.46	—
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	53.79	—
	bb) Other	—	89.22	—
	4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	39.55	—
	bb) Other	—	70.24	—
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	60.12	—
	bb) Other	—	88.28	—
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	31.64	—
	bb) Other	—	45.88	—
	7. Other :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	—	60.12	—
	bb) Other	—	89.22	—
	II. Edible meat offals :			
	a) Heads and cuts of heads ; necks	—	10.12	—
	b) Feet ; tails	—	2.85	—
	c) Kidneys	—	33.22	—
	d) Livers	—	38.28	—
	e) Hearts ; tongues ; lungs	—	18.98	—
	f) Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet	—	27.84	—
	g) Other	—	27.84	—

- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (b) The levy on sausages imported in containers which also contain preserving liquid shall be charged on the net weight, i. e. minus the weight of the liquid.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2110/81

of 22 July 1981

laying down for the 1981/82 wine-growing year detailed rules governing the distillation of wines produced from table grapes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80⁽²⁾, and in particular Articles 41 (4) and 65 thereof,

Whereas final dates must be set for the submission of applications pursuant to the second subparagraph of Articles 1 (1) of Council Regulation (EEC) No 343/79 of 5 February 1979 laying down general rules governing the distillation of wines⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2008/81⁽⁴⁾; whereas final dates should also be set for the approval of applications and for the distillation operation in question, so as to facilitate control measures;

Whereas those wishing to conclude a distillation contract need to be informed in good time whether their application has been approved;

Whereas it is necessary to specify what points must be covered by the distillation contracts;

Whereas the prices of wines which go for distillation are such as to prevent the products obtained by such distillation from being marketed on normal terms; whereas it is therefore necessary to provide aid and to fix the amount thereof, including normal costs, at a level which enables such products to be marketed;

Whereas under Article 4 of the aforesaid Regulation aid is to be paid to the producer in two instalments; whereas, if the producer is to receive all the aid in good time, it should be stipulated that payment of the second instalment must be made within 30 days of distillation;

Whereas it is necessary to set the price of the product of the distillation of wine produced from table grapes supplied to the intervention agency and to determine the share to be borne by the EAGGF, Guarantee Section, in the expenditure to be incurred by the intervention agencies in accordance with the criteria laid down by Articles 4a and 4b respectively of Regulation (EEC) No 343/79;

Whereas technical conditions for the approval of distillers must be laid down; whereas it is also necessary to make provision for withdrawal of approval from the distiller in the event of default by the latter for reasons other than *force majeure* or unavoidable accident;

Whereas the intervention agencies referred to in Article 8 of Council Regulation (EEC) No 343/79 must be informed of the progress of the distillation operations and must in particular know the quantities of table wine distilled and the quantities of alcohol obtained;

Whereas Article 41 (4) of Regulation (EEC) No 337/79 lays down the conditions under which the derogations provided for in paragraph 1 apply to the varieties included as both wine grapes and table grapes in the classification for a given administrative unit; whereas those conditions must ensure that the quantities of wine obtained from the said exempted varieties correspond to the quantities normally used for wine-making; whereas Commission Regulation (EEC) No 2078/76⁽⁵⁾ laid down that the Member States must determine those quantities by taking as a reference period the 1969/70 to 1975/76 wine-growing years; whereas, since the object of Article 41 (4) of the said Regulation (EEC) No 337/79 is to maintain the existing state of affairs, the levels fixed by the Member States for the 1976/77 wine-growing year in accordance with Regulation (EEC) No 2078/76 should be retained for the 1981/82 wine-growing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down in respect of the 1981/82 wine-growing year detailed rules for the distillation of wine produced from table grapes, pursuant to Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 233, 24. 8. 1976, p. 20.

Article 2

1. Applications for approval of the contracts referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 343/79 shall be submitted not later than 31 May 1982.
2. The intervention agency referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 343/79 shall inform the Contracting Parties, at the latest 15 days after receipt of the application for approval of the distillation contract, whether the application has been approved.
3. Distillation operations shall take place between 15 September 1981 and 30 June 1982.

Article 3

1. The contracts referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 343/79 shall indicate:
 - (a) the quantity, colour and actual alcoholic strength of the wines to be distilled;
 - (b) the name and address of the producer;
 - (c) the place where the wine is stored;
 - (d) the name of the distiller or the business name of the distillery;
 - (e) the address of the distillery.
2. The person on whose account distillation is carried out shall be treated on the same basis as the distiller.

Article 4

1. The buying-in price, as determined pursuant to the second subparagraph of Article 41 (2) of Regulation (EEC) No 337/79, shall be 1.36 ECU per % vol alcohol per hectolitre.
2. The amount of the aid provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 343/78 shall be:
 - 0.74 ECU per % vol alcohol per hectolitre if the wine has been processed into a product specified in the first indent of Article 2 (3) of that Regulation,
 - 0.69 ECU per % vol alcohol per hectolitre if the wine has been processed into a product specified in the second indent of Article 2 (3) of that Regulation.
3. Payment pursuant to Article 4 (1) and (3) of Regulation (EEC) No 343/79 must be made at the latest 30 days after the requisite conditions have been fulfilled.
4. In the case referred to in Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 343/79, payment of the minimum buying-in price shall be made at the latest 30 days after the total quantity of wine mentioned in the contract has entered the distillery.
5. In the case referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 343/79, payment of the minimum

buying-in price shall be made at the latest 30 days after the total quantity of wine mentioned in the contract has been distilled. If the competent intervention agency of a Member State has not decided to make general use of the option provided for in the said Article 4 (6), the distiller may make use of that option only after obtaining the producer's agreement.

Article 5

1. A distiller who intends to supply to the intervention agency the product of the distillation of wine obtained from table grapes in accordance with the provisions of Article 4a (1) of Regulation (EEC) No 343/79 shall notify the said agency of his intention not later than 31 July 1982 at the same time furnishing the proof referred to in Article 4a (2) of that Regulation.
2. The product of the distillation of wine obtained from table grapes shall be delivered by the distiller to the intervention agency not later than 31 August 1982.
3. The price of the product of distillation delivered to the intervention agency shall be 1.77 ECU per % vol per hectolitre.

The costs referred to in the third subparagraph of Article 4a (3) or Regulation (EEC) No 343/79 shall be 0.17 ECU per % vol of alcohol per hectolitre.

4. The share of the EAGGF, Guarantee Section in expenditure incurred by intervention agencies, as referred to in Article 4b (1) of Regulation (EEC) No 343/79, shall be 0.74 ECU per % vol of alcohol per hectolitre.

Article 6

1. In order to be approved within the meaning of Article 7 of Regulation (EEC) No 343/79, distillers must be capable of processing the wine into a product of an alcoholic strength of 86 % vol or more, or into a product of an alcoholic strength of 85 % vol or less.
2. Approval shall be withdrawn, except in cases of *force majeure* or unavoidable accident, if the distiller does not pay the buying-in price to the producer or does not fulfil his obligations under Community provisions.

Article 7

Those quantities of wine, as determined by the Member States for the 1976/77 wine-growing year in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2078/76, which have been made from grapes of the varieties included as both wine grapes and table grapes in the classification for a given administrative unit, shall be exempt from the obligation laid down in Article 41 (1) of Regulation (EEC) No 337/79.

Article 8

Member States shall take the necessary steps to ensure that the provisions of this Regulation are applied, and in particular shall institute controls to prevent wine produced from table grapes from being used for purposes other than distillation. To that end any Member State may provide for separate vinification and the use of an indicator.

Article 9

1. Distillers shall send to the intervention agency, at the latest by the 10th day of each month, a return of the quantities of wine of table grapes distilled during the preceding month, indicating the quantities (expressed in terms of pure alcohol) and the products obtained, showing separately the products referred to in the first indent of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 343/79 and those referred to in the second indent of that paragraph.

2. Member States shall inform the Commission by telex, at the latest by the 20th of each month in respect of the preceding month, of:

- the quantities of wine covered by approved distillation contracts,
- the quantities of wine distilled and the quantities, expressed as pure alcohol, of products obtained, broken down in accordance with paragraph 1,
- the quantities of product, expressed as pure alcohol, stated in the declaration referred to in Article 5,
- the quantities of product, expressed as pure alcohol, which have been delivered to the intervention agency.

3. The Member States shall notify the Commission, not later than 31 October 1982, of any case where a distiller has not fulfilled his obligations and the measures taken in consequence thereof.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2111/81**of 22 July 1981****laying down for the 1981/82 wine-growing year detailed rules for the distillation
of the by-products of wine-making**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
337/79 of 5 February 1979 on the common organiza-
tion of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3456/80⁽²⁾ and in particular
Articles 6 (3), 39 (7) and 65 thereof,

Whereas, for the purpose of determining the quantity
of alcohol to be contained in products delivered in
pursuance of the obligation to distil the by-products
of wine-making, provision must be made, in accor-
dance with Article 39 (3) of Regulation (EEC) No
337/79, to fix the percentage which that quantity
must represent in relation to the volume of alcohol
naturally contained in the products used for the
production of wine; whereas it appears appropriate, to
fix this percentage for the 1981/82 wine-growing year
at the maximum level laid down in the said Article;
whereas, in accordance with the first paragraph of
Article 9 of Council Regulation (EEC) No 349/79 of 5
February 1979 on the distillation of the by-products of
wine-making⁽³⁾, producers who deliver their grape
marc for the manufacture of oenocyanine qualify for a
reduced percentage; whereas, taking into account the
fact that the alcohol contained in the marcs represents
a substantial proportion of the quantity of alcohol to
be delivered, the reduced percentage in respect of the
1981/82 wine-growing year should be fixed at 40 %
of the normal rate; whereas, pursuant to the second
paragraph of the said Article, producers of white
quality wines *psr* qualify for a reduced rate; whereas
experience in preceding wine-growing years suggests
that this rate should be fixed for the 1981/82 wine-
growing year at 50 % of the normal percentage;

Whereas, for the purpose of determining the quantity
of alcohol to be contained in the products delivered, it
is also necessary to fix, in accordance with Article 39
(3) of Regulation (EEC) No 337/79, a standard natural
alcoholic strength for each wine-growing year and
each wine-growing zone; whereas, however, by virtue
of Article 39 (5) of Regulation (EEC) No 337/79,
producers in certain zones are not subject to the obli-
gation in question; whereas, in the absence of precise
information on the alcoholic strength of wines for the
coming wine-growing year, this determination may be

made by reference to the average strengths recorded
in the wine-growing zones concerned in previous
wine-growing years, taking into account improve-
ments in quality; whereas, however, it is necessary to
allow for the possibility of altering the alcoholic
strength referred to above before the date on which
distillation of the wine commences to take account of
the quality of the vintage; whereas, moreover, experi-
ence has shown that provision should be made for the
adoption of different alcoholic strengths for adminis-
trative units which, having suffered from exceptionally
bad weather conditions, are recognized as disaster
areas by Member States;

Whereas, in order to ensure that arrangements are
fully effective, provision should be made for certain
time limits on the operations to be carried out by
producers and distillers; whereas it is also advisable to
specify what constitutes proof in respect of the
delivery of marc, lees and wine to distillers, such proof
to vary according to whether the distiller is established
in the same Member State as the producer or in
another Member State;

Whereas experience has shown that it is not always
easy for producers to calculate exactly the quantity of
products which they must deliver to meet their obliga-
tions; whereas the expiry of the time limit for making
deliveries should not mean that producers who have
delivered almost all the required quantity and have
only minor adjustments to make are penalized dispro-
portionately to the infringement involved, particularly
having regard to the application of Article 6 (1) of
Regulation (EEC) No 337/79; whereas to this end
such producers should be considered as having
fulfilled their obligation within the required time if
their intervention agency authorizes them to deliver
any remaining quantities of products under arrange-
ments to be fixed by the agency; whereas, however,
quantities of products delivered after the time limit
has expired should not be eligible for financing by the
European Agricultural Guidance and Guarantee
Fund;

Whereas, as regards approval of distillers, certain
conditions should be laid down regarding the quality
of the final product;

Whereas steps should be taken to ensure that, in the
event of the by-products of wine-making being with-
drawn under supervision in accordance with Article 7
of Regulation (EEC) No 349/79, a balance is main-

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 84.

tained *vis-à-vis* producers who meet the obligation referred to in Article 39 (2) of Regulation (EEC) No 337/79;

Whereas the need to improve the quality of wine requires that all marc and lees be distilled; whereas the distillation of wine at the beginning of the wine-growing year should therefore be prohibited;

Whereas the second paragraph of Article 8 of Regulation (EEC) No 349/79 provides that the exemption in respect of individual small-scale producers from the obligation contained in Article 39 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 may be raised to a maximum of 25 hectolitres; whereas the said maximum is appropriate for this wine-growing year in view of the administrative situation in certain Member States;

Whereas, so that the Commission may keep a general watch on compliance with the obligation to distil the by-products of wine-making, the Member States concerned must notify it regularly of all quantities delivered to intervention agencies and sold by those agencies and of all quantities of grape marc spirit or wine spirit produced in that connection; whereas the Commission needs also to be informed of all measures taken by the Member States to ensure that the obligations laid down in Article 39 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 are complied with;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 337/79 provides that only producers fulfilling the obligations laid down in Article 39 of that Regulation during a reference period to be determined may qualify for the intervention measures; whereas that period must therefore be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down detailed rules for the application of Article 39 of Regulation (EEC) No 337/79 in respect of the 1981/82 wine-growing year.

Article 2

The percentage referred to in Article 39 (3) of Regulation (EEC) No 337/79 shall be 10 %.

The reduced rate referred to in the first paragraph of Article 9 of Regulation (EEC) No 349/79 shall be 4 %.

The reduced rate referred to in the second paragraph of Article 9 of Regulation (EEC) No 349/79 shall be 5 %.

Article 3

For the purpose of determining the volume of alcohol contained in products delivered for distillation pursuant to Article 39 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 in respect of the obligation to distil the by-products of wine-making, the alcoholic strength to be taken into consideration for the 1981/82 wine-growing year shall be:

- 8.5 for Zone B,
- 9.0 for Zone C I,
- 9.5 for Zone C II,
- 10.0 for Zone C III.

However, the alcoholic strengths given above may be altered before the wine-distilling operations referred to in Article 9 begin, if the quality of the vintage so requires. Such strengths may also be altered for the administrative units or parts thereof which are recognized as disaster areas by the Member States within the meaning of the national laws.

Article 4

1. The delivery pursuant to Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 349/79 of marc, lees and wine to distillers shall be effected by producers by 31 July 1982. The minimum alcoholic strength of the products shall be fixed by the Member States.

Intervention agencies may allow producers who have delivered at least 95 % of the quantity of products they are obliged to deliver within the time limit referred to in the last paragraph to meet their obligation by delivering the remaining quantity before a date to be fixed by the responsible national authorities. In such cases,

- the price paid for these remaining quantities and for alcohol made therefrom and delivered to the intervention agency shall be reduced by an amount equal to the EAGGF financial contribution referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2007/81,
- the expenditure incurred by the intervention agency for the alcohol delivered shall not be eligible for a financial contribution by the EAGGF,
- the producer's obligation shall be considered as fulfilled within the time limit referred to in the first sub paragraph.

2. On delivery of the products referred to in paragraph 1 the distiller shall give the producer a certificate stating the quantity and alcoholic strength of the products delivered.

By way of derogation from the preceding subparagraph, if a producer, subject to the obligation referred to in Article 39 (2) of Regulation (EEC) No 337/79, has marc, lees, or wine distilled in another Member State, the distiller shall request the intervention agency of the Member State in which distillation takes place to certify in Section 23 of the document accompanying the products into its charge. The distiller shall forward to the producer a copy of the certified accompanying document within 30 days following receipt of the products for distillation.

A certificate as referred to in the first subparagraph or a duly certified accompanying document as referred to in the second subparagraph shall constitute the proof mentioned in Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 349/79 and the proof referred to in the second subparagraph of Article 39 (2) of Regulation (EEC) No 337/79.

3. Not later than two months after the producer has delivered the products, the distiller shall pay the producer an advance of at least 80 % of the purchase price of the products delivered. The balance shall be paid to the producer not later than 31 August 1982.

4. The delivery of alcohol to the intervention agencies in accordance with Article 1 (2) (d) of Regulation (EEC) No 349/79 shall be effected by distillers by 31 August 1982.

Article 5

Before the 15th of each month distillers shall communicate the following information to the intervention agencies in respect of the previous month:

- the quantity of alcohol of 92 % vol or more obtained from the compulsory distillation of the by-products of wine-making,
- the quantity and alcoholic strength of potable spirits produced in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 349/79, subdivided into marc spirit and wine spirit.

Article 6

1. In order to be approved within the meaning of Article 6 of Regulation (EEC) No 349/79, distillers must, except as regards the production of potable spirits under Article 5 of that Regulation, be capable of producing alcohol of 92 % vol or more.

2. Approval shall in principle be revoked, except in case of *force majeure* or unforeseeable circumstances, if the distiller fails to pay the producer the purchase

price for the products delivered or to fulfil his obligations under Community provisions, including notification requirements.

Article 7

1. Pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 349/79, Member States shall fix:

- the quantity of marc and lees to be withdrawn in relation to the quantity of wine produced,
- the quantity of alcohol contained in marc and lees to be withdrawn in relation to the quantity of wine produced.

2. Intervention agencies shall make provision for a suitable system of control in the event of withdrawal, such system to include at least the weighing of the products withdrawn.

Article 8

The Member States shall inform the Commission without delay of measures taken to ensure that the provisions of Article 39 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 are complied with.

Article 9

Any wine delivered in performance of the obligation under Article 39 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 and wine intended for the production of potable spirits pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 349/79, may be distilled only between 1 January and 31 August 1982.

Article 10

Individual producers who, during the 1981/82 wine-growing year do not produce more than 25 hectolitres of wine shall not be separately to the obligation laid down, in Article 39 (2) of Regulation (EEC) No 337/79, in accordance with the second paragraph of Article 8 of Regulation (EEC) No 349/79.

Article 11

1. Before the 20th of each month, Member States shall inform the Commission in respect of the preceding month of:

- the quantities of alcohol delivered to intervention agencies in performance of the obligation to distil the by-products of wine-making, indicating separately quantities delivered under Article 9 of Regulation (EEC) No 349/79,
- the quantities of grape marc spirit or wine spirit produced pursuant to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 349/79, and the quantities of alcohol contained in those products.

2. They shall also communicate to the Commission in respect of alcohol, before 1 October 1981 in respect of the 1980/81 wine-growing year, the selling prices obtaining throughout the year and the characteristics and quantities of the products sold at those prices,

3. Member States shall inform the Commission before 1 October 1982 of any cases in which distillers have not fulfilled their obligations and of the measures taken in consequence.

Article 12

The reference period referred to in Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 337/79 shall run from 1 September 1980 to 31 August 1981.

Article 13

This Regulation shall enter into force on 1 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2112/81

of 24 July 1981

introducing a countervailing charge on pears originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25(1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0.6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1710/81
of 26 June 1981 fixing, for the 1981/82 marketing
year, the reference prices for pears⁽³⁾ fixed the
reference price for products of Class I for the month
of July 1981 at 33.49 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24(3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24(2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3(1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 668/78⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets;

Whereas, for Spanish pears, the entry price calculated
in this way has remained at least 0.6 ECU below the
reference price for two consecutive market days;
whereas a countervailing charge should therefore be
introduced for these pears;

Whereas if the system is to operate normally the entry
price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 1.53 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to pears other than perry pears
(subheading ex 08.06 B II of the Common Customs
Tariff) originating in Spain.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1981, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1978, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1981

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2113/81

of 24 July 1981

altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 1809/81 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2086/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1809/81 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, per 100 kilograms of product, 0.1387 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 203, 23. 7. 1981, p. 41.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2114/81
of 24 July 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2104/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 204, 24. 7. 1981, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 July 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	13.87
	B. Raw sugar	8.76 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2115/81**of 24 July 1981****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular the last sentence of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2074/81⁽²⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2074/81 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2074/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 203, 23. 7. 1981, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 July 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :	
	(I) White sugar	
	(a) Candy sugar	8.89
	(b) Other	10.00
	(II) Flavoured or coloured sugar obtained from :	
	(a) White sugar	8.89
	(b) Raw sugar	8.18 ⁽¹⁾
	B. Raw sugar :	
	II. Other :	
	(a) Candy sugar	8.18 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	8.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

